

Engelsk-dansk ordliste jfr. bogens indeksregister

Absolute variation	Numerisk variation (uden fortegn)
Acceptable Quality Level (AQL)	Tilfredsstillende kvalitetsniveau
Acceptance number	Godkendelses tal
Additive set function	Additiv mængde funktion
Adjusted treatment sum of squares	Korrigeret kvadrat (afvigelses)sum
Aliasing	Aliasing (uadskillelighed for estimater af effekter)
Analysis of covariance	Kovarians analyse (ANOVA med kovariat)
Analysis of variance (ANOVA)	Variansanalyse (ANOVA)
interblock	mellem blokke
intra-block	indenfor blokke
ANOVA (Analysis of variance)	Variansanalyse (ANOVA)
Arithmetic mean	Aritmetrisk gennemsnit
Assignable variation (cause)	Tilknyttet variation (årsag)
Average outgoing quality limit	Gennemsnitlig udgående kvalitet grænse
Average sample number	Gennemsnit stikprøvestørrelse
(The) Axioms of probability	Sandsynlighedsregningens grundsætninger
Balanced design	Balanceret forsøgsplan
incomplete block	ufuldstændig blok
Bar chart	Pinde diagram
Bayes' theorem	Bayes' theorem
Bernoulli trials	Bernoulli forsøg
Beta distribution	Beta fordeling
Between-samples sum of squares	Kvadrat (afvigelses)sum mellem prøver
Between-samples mean square	Middelkvadrat (afvigelses)sum mellem prøver
Binomial coefficient	Binomial koefficient
Binomial distribution	Binomialfordeling
Bivariate normal distribution	Todimensional normalfordeling
Block	Blok
Block sum of squares	Kvadrat (afvigelses)sum for blokke
Boxplot	Boxplot
Categorical distribution	Kategorisk fordeling
	fordeling på alternative kategorier
Causality	Årsagssammenhæng
Cause-and-effect diagram	Årsags-virknings diagram
c-chart	c-kort (Poisson fordelings kontrol kort)
Censored lifetimes	Censorerede levetider
Central limit theorem	Centrale grænseværdi sætning
Central line	Central linie (midt linie i kontrol kort)
Chebychev's theorem	Chebychev's theorem
Chi-square (χ^2 -) distribution	χ^2 -fordeling (udtales chi-i-anden fordeling)

Chi-square (χ^2 -) test	χ^2 -test (udtales chi-i-anden test)
Circular normal distribution	Circular normal fordeling
Class	Klasse
boundary	grænse
frequency	hyppighed
interval	interval
limit	grænse
mark	mærke
Coefficient of variation	Variationskoefficient
Column Sum of squares	Søjle kvadrat (afvigelses)sum
Complete factorial	Fuldstændigt faktor forsøg
Completely randomized design	Fuldstændig randomiseret forsøg
Composite hypothesis	Sammensat hypotese
Concomitant variable	Samvarierende variabel
Conditional probability	Betinget sandsynlighed(s)
density	-tæthed
distribution	-fordeling
Confidence	Konfidens
degree of	-grad
interval	-interval
limit	-grænse
Confounding	Konfundering (sammenblanding)
Consistency to probabilities	Konsistens med 3. sandsynlighedsaksiom
Consumers risk	Aftagers (købers) risiko
Contingency table	Kontingenstabel
Continuity correction	Kontinuitetskorrektion
Continuous random variable	Kontinuert (modsat diskret) stokastisk var.
Control chart	Kontrol kort
for attributes	for attributter (diskret variabel)
for fraction defectives	for andel defekte (emner)
for means	for gennemsnit
for measurements	for (kontinuert) måling
for fraction defectives	for andel defekte
for number of defects	for antal fejl
for ranges	for variationsbredder
for standard deviations	for standardafvigelser
Control limits	Kontrolgrænser
Correction factor	Korrektionsfaktor
Correction term (in ANOVA)	Korrektionsled (i ANOVA)
Correlation	Korrelation
analysis	-sanalyse
coefficient, population	-skoefficient (populations-)
coefficient, sample	-skoefficient (stikprøve-)
Covariance (analysis of)	Kovarians (-analyse)

Critical region (for ...)	Kritisk område (for ...)	Expected cell frequency	Forventet hyppighed i celler
Critical values	Kritiske værdier	Experimental design	Forsøgsplanlægning
Cumulative distribution	Kumulativ fordeling (sumfordeling)	Explorative data analysis	Explorativ data analyse
Cumulative probability	Kumulativ sandsynlighed	Exponential distribution	Eksponential fordeling
Curvilinear regression	Kurvelineær regression (-sanalyse)	Exponential form	Exponential form (modsat logaritmisk)
Cusum (chart)	Kumulativ sum (kontrolkort)	Exponential regression	Eksponentiel regression (-sanalyse)
Defect	(en) Fejl	F-distribution	F-fordeling
Defective	Fejlbehæftet (emne)	F-test	F-test
Defining contrast	Definerende kontrast	Factorial experiment	Faktorforsøg (en art forsøgsplan)
Degree of confidence	Konfidensgrad	complete	fuldstændigt
Degrees of freedom	Frihedsgrader	Factorial notation	Faktor notation
Density	Tæthed (-sfordeling)	Factor	Faktor (en variabel, som påvirker responset)
joint	fælles (gældende for flere)	Failure rate	Fejl rate
marginal	marginal (gældende for een)	function	(fordelings-) funktion
Density histogram	Tæthedshistogram	instantaneous	øjeblikkelig
Deviation from mean	Afvigelse fra gennemsnit	Failure-time distribution	Tid-til-fejl fordeling
Discrete	Diskret (modsat kontinuert)	Finite distribution	Fordeling for endelig population
random variable	stokastisk variabel	correction factor for	korrektionsfaktor for
sample space	udfaldsrum (heltallene f.eks.)	Finite sample space	Endeligt udfaldsrum
Discrete uniform distribution	Ligefordelingen	Five-stem display	Stamme-og-blad diagram med 5 stammer
Distribution	Fordeling	Fractional replication	Ikke fuldstændig gentagelse (af forsøgsplan)
Distribution function	Fordelingsfunktion	Frequency distribution	Frekvens- (eller hyppigheds-) fordeling
Dot diagram	Prikdiagram	Generalized addition rule	Generaliseret additionsregel
Double sampling	Dobbelt stikprøvetagning (to-trins-prøvning)	Geometric distribution	Geometrisk fordeling
Double stem display	Dobbel stamme-og-blad diagram	Goodness-of-fit test	Test for modeltilpasning
Dummy analysis of variance table	Kunstig variabel ANOVA tabel	Graeco-Latin square	Græsk-Romersk kvadrat
Effect	Effekt	Grand mean	Gennemsnit for alle data
Effect total	Effekt total (sum)	Grouped data	Grupperede data
Empirical cumulative distribution	Empirisk fordelingsfunktion	H-test	H-test
Empty set	Tom mængde	Half normal plot	Ensidet normalplot
Endpoint convention	Konvention for klassegrænse (for histogram)		(normal plot for numeriske afvigelser)
Error	Afvigelse (evt. 'fejl' i mening 'afvigelse')	Half-replicate	Halv gennemførelse af fuldstændig forsøgsplan
interblock	mellem blokke	Hat notation	Hat notation (f.eks. er $\hat{\mu}$ estimat for μ)
inrablock	indenfor blokke	Histogram	Histogram
sum of squares of ... , SSE	kvadrat(afvigelses)sum for ... , SAK_{rest}	Hypothesis	Hypotese
Error type I and II (in testing)	Type I og II fejl (ved testning)	alternative	alternativ
Estimated standard error	Estimeret (empirisk) standard afvigelse eller stikprøvespredning	composite	sammensat (i modsætning til simpel)
		null	nul (H_0)
Estimation, efficient	Estimation med mindst mulig varians	simple	simpel (i modsætning til sammensat)
Estimation, interval	Interval estimation (konfidensinterval)	Incomplete-block design	Ufuldstændigt blokforsøg
Estimation, point	Punkt estimat (f.eks. $\hat{\mu}$ eller $\hat{\sigma}^2$)	Independence	Uafhængighed
Events	Hændelser	Independent events	Uafhængige hændelser
independent	uafhængige	Inference, statistical	Statistisk inferens (følgeslutninger baseret på data)
mutually exclusive	gensidigt udelukkende (hinanden)		
Expectation	Forventning (-sværdi)		

Infinite population	Uendelig population	Multifactor experiment	Mange-faktor-eksperiment
Interaction	Vekselvirkning (i flerfaktor ANOVA)	Multinomial distribution	Multinomial fordeling
Interblock analysis of variance	ANOVA for variation mellem blokke	Multiple comparison	Multiple sammenligninger
Interblock error	Variation mellem blokke	Multiple correlation	Multipel korrelation
Interquartile range	Afstand mellem kvartiler (1. og 3.)	Multiple regression	Multipel regression (-sanalyse)
Intersection (of sets)	Intersection of mængder	Multiple sampling plan	Multipel stikprøve plan
Interval estimate	Interval estimat (konfidensinterval)	Multiplication of choices	Multiplikation af valgmuligheder
Intrablock analysis of variance	ANOVA indenfor blokke	Mutually exclusive	Gensidigt udelukkende (hinanden)
Intrablock error	Variation indenfor blokke	Negatively-skewed distribution	Negativt skæv fordeling
Joint ...	Fælles ...	Neyman-Pearson theory	En samling statistiske teorier
Kurtosis	Kurtosis (relateret to 4. moment i fordeling)	Nonparametric tests	Ikke-parametriske tests
Latin-square(s), orthogonal	Romersk(e) kvadrat(er), ortogonal	Nonreplacement test	Prøvetagning uden tilbagelægning
Law of large numbers	Store tals lov	Normal distribution	Normalfordeling
Leaf	Blad (i stem-and-leaf plot)	Normal equations	Normalligninger
Least significant range	Mindste signifikante variationsbredde	Normal probability density	Normal(fordelings) tæthed
Least squares method	Mindste kvadraters metode	Normal scores	Normal scores
Level of factor	Faktors niveau	Normal scores plot	Normalplot eller fraktildiagram
Level of significance	Signifikansniveau	Null hypothesis	Nul hypotese (H_0)
Life testing	Levetids test	Numerical distribution	Numerisk (værdi) fordeling
Likelihood	Likelihood (sandsynlighedsteoretisk begreb)	Observed cell frequency	Observeret celle hyppighed
Limits of prediction	Prædiktionsgrænse	Odd-Even rule	Lige-ulige regel
Linear regression	Lineær regressionsanalyse	Odds	Odds
Location	Beliggenhed	Ogive	Empirisk fordelingsfunktion (S-formet funktion)
Logarithmic form	Logaritmisk form (modsat eksponentiel)	One-sample t-test	Enkelt stikprøve t-test
Log-normal distribution	Lognormal fordeling	One-sided alternative	Énsidet alternativ
Lot tolerance percent defective (LTPD)	Grænse (øvre) for andel defekte i et parti	One-sided test	Énsidet test
Lurking variable	Skjult betydende variabel (som evt. overses)	One-sided tolerance bound	Énsidet tolerancegrænse
Main effect	Hovedeffekt	One-tailed test	Test baseret på én hale i fordeling
Marginal density	Marginal tæthedsfunktion	One-way classification	Én-vejs klassifikation (I ANOVA)
Marginal distribution function	Marginal fordelingsfunktion	Operating characteristic curve (OC)	Operationskarakteristisk kurve
Matched pairs t-test	Parret t-test	Orthogonal Latin squares	Ortogonal romerske kvadrater
Mathematical expectation	Matematisk forventningsværdi (μ f.eks.)	Outcome (of experiment)	Udfald (af et forsøg)
Maximum likelihood estimator	Estimator baseret på maximum likelihood metoden	Outlier	Outlier (mistænkeligt meget afvigende observation)
Mean	Gennemsnit (af data) eller matematisk middelværdi for stokastisk variabel	p-chart	p-kort (i binomialfordelingen)
Mean arrival rate	Middel ankomst rate	P-value	P-værdi (for faktisk udfald af en teststørrelse)
Mean square	Middel kvadratafvigelse (oftest en s^2 værdi)	Paired-sample t-test	Parret t-test
between-sample	mellem prøver	Pairing	Sætte (målinger) sammen i par
within-sample	indefor prøver	Parallel system	Parallelt system
Median	Median	Parameter	Parameter
Mode	Modus (højeste punkt på tæthedsfunktion)	Pareto diagram	Pareto diagram
Moments	Momenter (omkring middelværdi)	Percentage distribution	Procentvis fordeling
Monte Carlo	Monte Carlo (simulation med tilfældige tal)	Percentiles	Procent-angivende værdier (for fordeling)

Permutation	Permutation	Sample	Stikprøve
Pictogram	Pictogram	Sample correlation coefficient	Empirisk korrelationskoefficient
Pie chart	Lagkagediagram	Sample proportion	Empirisk andel
Point estimation	Punkttestimation (modsat intervalestimation)	Sample, random	Tilfældigt udtaget stikprøve
Poisson process	Poisson process	Sample range	Variationsbredde for stikprøve
Polynomial regression	Polynomial regression (-sanalyse)	Sample variance	Empirisk varians, stikprøvevariens
Pooling	Sammenvejning	Sample mean	Empirisk middelværdi, stikprøvegennemsnit
Population	Population	Sample size	Stikprøvestørrelse
Positively-skewed		Sampling	Prøvetagning
Positivt skæv fordeling		Sample space	Ufaldsrum (de mulige værdier for stokastisk var.)
Power function	Styrkefunktion (for et test)	continuous	kontinuert (normalfordelingen f.eks.)
Prediction, limits of	Prædiktion (-sgrænser)	discrete	diskret (binomial- og Poissonfordelingen f.eks.)
Probable error of the mean	Sandsynlig fejl for middelværdiestimat	finite	endeligt (binomialfordelingen f.eks.)
Process capability index	Proces kapabilitetsindeks	infinite	uendeligt (Poissonfordelingen f.eks.)
Producer's risk	Producentens (eller leverandørens) risiko	acceptance	godkendelses- (kontrol vha. stikprøver)
Prportions	Andele	distribution	fordeling for stikprøveværdi (t-, F og χ^2 -ford.)
Quality assurance	Kvalitetssikring	double	dobbelt
Quality improvement	Kvalitetsforbedring	multiple	multipel (flertrins-)
Quarter-replicate	Kvart gennemførelse af fuldstændig forsøgsplan	sequential	sekventiel (én af gangen f.eks.)
Quartile	Kvartil	single	enkelt (hele stikprøven på én gang)
Random	Tilfældigt varierende	with/without replacement	med/uden tilbagelægning
Random digits	Tilfældige tal (i reglen fra en computer)	Sampling distribution	Stikprøvefordeling
Randomization	Randomisering	of the mean	for gennemsnittet
Randomized-block design	Randomiseret blokforsøg (en forsøgsplan)	of the variance	for variansen
Random variable	Stokastisk variable	Scatter plot	Plot for samhørende værdier (for to variable)
Range	Variationsbredde	Series system	Serielt system (indenfor pålidelighedsteori)
Rank-correlation coefficient	Rangkorrelationskoefficient	Set, empty	Mængde, tom
Rank sum	Rangsum	Set function	Funktion, som virker på alle elementer i en mængde
Raw data	Rå (ubehandlede) data	σ -chart	σ -kontrollkort
R-chart	R-kort (Variationsbredde kort)	Significance level	Signifikansniveau
Reciprocal function	Omvendt funktion	Signs, table of	Fortegnstabel
Rejection number	Afvisningstal	Sign test	Fortegnstest (i binomialfordelingen)
Relative variation	Relativ variation	Simple hypothesis	Simpel hypotese (modsat sammensat hypotese)
Reliability	Pålidelighed	Simulation	Simulation (i reglen numerisk med computer)
Repeated trials	Gentagne målinger	Single sampling	Enkeltprøvning
Replacement test	Pålideligheds test med erstatning	Skewness, positive/negative	Skævhed (af fordeling), positiv/negativ
Replication	Gentagelse	Slope (of regression line)	Hældningskoefficient (for reregressionslinje)
Residual	Restvariation (ikke-forklaret variation)	Smith-Satterwaite test	Smith-Satterwaite test
Residual sum of squares	Residual (eller rest-) kvadratafvigelsessum	Special addition rule	Særlig additionsregel
Response-surface analysis	Responsflade analyse	Special product rule	Særlig multiplikationsregel
Robustness	Robusthed	SS(.,) SSE, SST etc.	SAK (kvadratafvigelsessum for diverse størrelser)
Rule of elimination	Eliminationsregel	Standard deviation	Standard afvigelse
Runs	Runs	of a probability density (σ)	for sandsynlighedstæthed (σ)
		of a sample distribution (s)	for stikprøvetæthed (s)
		of a sample (s)	for en stikprøve (s)

Standarderror of estimate	Standardafvigelse for et estimat (f.eks. $s_{\bar{X}}$)	Treatment sum of squares	Kvadrat(afvigelses)sum for behandlinger
Standarderror of the mean	Standardafvigelse for gennemsnittet = s_X	Tree diagram	træ-diagram
Standardized mean	Standardiseret gennemsnit	Truncated test	Trunkeret test
Standardized random variable	Standardiseret stokastisk variabel: $(X - \mu)/\sigma$	t-test	t-test
Standard normal distribution	Standardiseret normalfordeling ($\sim N(0, 1)$)	Two-factor experiment	Faktorforsøg med to faktorer
Standard order	Standard rækkefølge	2^n factorial experiment	2^n faktor forsøg
Statistic	Stikprøvefunktion, f.eks. \bar{X} , s , $F = s_1^2/s_2^2$	Two-sample t-test	To-stikprøve t-test (ikke parret t-test)
Statistical control	Statistisk kontrol	Two-sided alternative	Tosidet alternativ (i test)
Statistical inference	Statistisk inferens (følgeslutninger baseret på data)	Two-sided test	Tosidet test (test med tosidet alternativ)
Stem	Stamme (i Stem-and-leaf plot)	Two-way classification	Klassifikation efter to kriterier
Stem-and-leaf display	Stamme-og-blad plot	Type I and type II error	Type I og type II fejl(-tagelse) (i test)
Stem label	Benævnelse for stamme (i Stem-and-leaf plot)	Unbiased estimator	Central estimator (forventningstro estimator)
Stochastically larger/smaller than	Stokastisk større/mindre end	Uniform distribution	Uniform (rektangulær) fordeling
Student's t-distribution	(Students) t-fordeling	Union	Union \sim foreningsmængde
Subjective probability	Subjektiv (forhåndsantaget) sandsynlighed	Unit	Enhed(-s)
Sum of products	Sum af produkter (f.eks. $\sum x_i y_i$)	Unreliabilities, product rule for	Produktregel for ikke-påideligheder
Sum of squares of deviations	Kvadrat(afvigelses)sum (SAK)	U -test	U -test (i rang test)
Sum of squares	Kvadrat(afvigelses)sum (f.eks. $SAK = \sum (x_i - \bar{x})^2$)	Variance	Varians
between samples	mellem stikprøver	analysis of, (ANOVA)	-analyse (ANOVA)
for blocks	for blokke	of probability density (σ^2)	af sandsynlighedsfordeling (σ^2)
for columns	for søjler	sample, (s^2)	empirisk varians, stikprøvevariens, (s^2)
for error	for afvigelser, fejl	sampling distribution of,	fordeling af s^2 ($\sim \chi^2/f$ -fordeling)
for interaction	for vekselvirkning	Variation	Variation
for replication	for gentagelser (af forsøgsrunder, f.eks.)	coefficient of,	-skoeficient
for residual	for residual, restvariation	relative	relativ
for rows	for rækker	Venn diagram	Venn diagram (i mængdelæren)
total	for total sum (af alle data)	Waiting time	Ventetid (jfr. exponentialfordelingen, f.eks.)
for treatments	for behandlinger	Weibull distribution	Weibull fordeling
for treatments, adjusted	for behandlinger, korrigeret	Weibull plot	Wiebull plot
Symmetrical distribution	Symmetrisk fordeling (normalfordelingen f.eks.)	Weighted mean	Vægtet gennemsnit
Table of signs	Fortegnstabell	Within-sample mean square	s^2 indenfor stikprøver
Tail probability (right/left)	Halesandsynlighed (højre/venstre)	Wilcoxon test	Wilcoxon (ikke parametriske) test
t-distribution	(Students) t-fordeling	\bar{x} -chart (udtales x-bar-chart)	\bar{x} -kort (udtales x-streg-kort)
Test of (a) hypothesis	Test af (en) hypotese	Yates' method	Yates' metode (en variansanalysemetode)
Three factor experiment	Faktorforsøg med tre faktorer	Z-transformation	Z-transformation
Three-sigma limits	3- σ -grænser (i kvalitetskontrol)		
Tolerance bound	Tolerance nedre grænse		
Tolerance limits	Tolerance grænser		
Total number of runs	Totalt antal runs (i run test)		
Total probability, rule of	Total sandsynlighed, regel om		
Total sum of squares	Total kvadrat(afvigelses)sum		
Total time (in test plot)	Totalt tidsforbrug (i test plot)		
Transformation	Transformation (f.eks. $Y = \log(X)$)		